

Don JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGA Jn.

Donostiako Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek Secretario General del Ayuntamiento de San Sebastián

Neuk ziurtatua: Certifico:

Donostiako Udaleko Bozeramaileen Batzordeak, 2023ko martxoaren 28an izan zuen ohiko bileran, erakunde adierazpen hau onartu zuen, 1.go puntua aho batez eta 2. puntua, gehiengoz:

“Erakunde Adierazpena, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Arrazakeriaren eta Xenofobiaren aurkako eguna dela eta.

Martxoaren 21a Arraza-bereizkeria Ezabatze Nazioarteko Eguna dela eta, duela 26 urte, urtero Arrazakeriaren eta Xenofobiaren aurkako Martxa antolatzen da Donostian. Martxoaren 15ean martxa antolatzen duten eragileek -SOS Arrazakeria Gipuzkoa, medicumundi Gipuzkoa, Euskadiko GGKE Koordinakundea eta gainerako 48 babesleek- iragarri zuten bezala, aurten, martxa martxoak 19an ospatuko da, 11:30etan Pasaia abiatuz eta 13:00ak aldera Donostiara helduz.

Aurtengo leloa, Hilmugak izango da, egungo asilo eta migrazio politikek eragiten duten mugetako indarkeria salatu nahi da eta. Martxara batu diren erakundeek ez dute bizitzeko eskubidea eta asilo eskubidea bezalako oinarritzko eskubideen urraketen konplize izan nahi, eta horregatik, hiritarrei modu seguru eta legal batetan iristea ahalbidetuko duten neurriak eskatzeko mobilizatzeraz gonbidatzen diete.

Izan ere, Migrazioen Nazioarteko Erakundeak 2004tik 2022ra ematen duen datuaren arabera, 46.622 lagun dira mundu osoko mugetan hildako pertsonak, horietatik 30.000 Mediterraneoan. Adibide dramatikoena eta berriena joan den ekainaren 24an gertatu zen, Melillako hesietatik salto egin zuten ehunka pertsona sarraskitu zituztenean dozenaka hildakorekin.

Que la Junta de Portavoces del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión ordinaria celebrada el día 28 de marzo de 2023, aprobó, el 1.er punto por unanimidad y el 2º punto, por mayoría, la siguiente Declaración Institucional:

“Declaración Institucional, presentada por el Grupo EH BILDU, con motivo del Día contra el Racismo y la Xenofobia.

Con motivo del 21 de marzo, Día Internacional para la Eliminación de la Discriminación Racial, desde hace 26 años, se organiza en San Sebastián la Marcha contra el Racismo y la Xenofobia. El 15 de marzo, los agentes organizadores de la marcha –SOS Racismo Gipuzkoa, Medicumundi Gipuzkoa, la Coordinadora de ONGD de Euskadi y los 48 patrocinadores restantes–, anunciaron que, este año la marcha, se celebrará el 19 de marzo a las 11:30 horas, partiendo de Pasaia, y que llegará hacia las 13:00 horas a San Sebastián.

El lema de este año será Hilmugak¹, puesto que se pretende denunciar la violencia en las fronteras que provocan las políticas de asilo y migración actuales. Las organizaciones que se han adherido a la marcha no quieren ser cómplices de las vulneraciones de derechos fundamentales como el derecho a la vida y el derecho de asilo, por lo que invitan a la ciudadanía a movilizarse para exigir medidas que permitan llegar a los distintos países de forma segura y legal.

De hecho, según el dato de la Organización Internacional de Migraciones, de 2004 a 2022, 46.622 personas fallecieron en las fronteras de todo el mundo, 30.000 de ellas en el Mediterráneo. El ejemplo más dramático y reciente ocurrió el pasado 24 de junio, cuando cientos de personas que saltaron las vallas de Melilla fueron masacrados, con el resultado de decenas de muertos.

1 “Hilmugak”: Podría traducirse como “fronteras que matan”. (N de la T)



Aipatutako mugak ixteko politika horien hedapenak Schengengo Itunaren ondoren operatiboak izateari utzi zioten Irun/Hendaia bezalako barne-mugak berreskuratzearen neurri hare zentzugabeagoa ezartzea ekarri du, hildakoen kopurua handitzea eraginez.

Ezin dugu beraien gizatasuna kendu zaien milaka pertsonen heriotza normalizatu erreklamatzeko dute Martxa babesten duten erakundeek.

Horregatik guztiagatik, Donostiako Udalak ERAKUNDE ADIERAZPEN hau onartzen du:

1. Donostiako Udalak bat egiten du martxoaren 19an hirian antolatutako Arrazakeriaren eta Xenofobiaren aurkako Martxarekin eta martxoaren 21ean antolatuko diren arrazakeriaren aurkako ekitaldiekin.

2. Donostiako Udalak Europar Batasunari zein Espainiako gobernuari exijitzen die asilo-eskubidea betetzea; gure lurraldean aurkitzen diren migratzaileen erregularizazioa ahalbidetzea; eta benetako harrera politikak aplikatzea".

Eta, horrela jasota geratzeko eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Alkatetzak agindu eta ontzat emanik, egiaztagiri hau egin dut, Donostian, 2023ko maiatzaren 2an.

La extensión de las citadas políticas de cierre de fronteras ha supuesto el establecimiento de una medida totalmente absurda: la recuperación de las fronteras interiores como Irun/Hendaia, que dejaron de ser operativas tras el Tratado de Schengen, lo que ha provocado un aumento del número de fallecidos.

No podemos normalizar la muerte de miles de personas a las que se les ha deshumanizado, reclaman las instituciones que apoyan la Marcha.

Por todo ello, el Ayuntamiento de San Sebastián aprueba la siguiente DECLARACIÓN INSTITUCIONAL:

1. El Ayuntamiento de San Sebastián se suma a la Marcha contra el Racismo y la Xenofobia, organizada para el 19 de marzo en la ciudad, y a los actos contra el racismo que se celebrarán el 21 de marzo.

2. El Ayuntamiento de San Sebastián exige, tanto a la Unión Europea como al Gobierno español, el cumplimiento del derecho de asilo, que posibilite la regularización de las personas migrantes que se encuentran en nuestro territorio y la aplicación de políticas reales de acogida".

Y, para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta certificación visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a 2 de mayo de 2023.

IDAZKARI NAGUSIA – EL SECRETARIO GENERAL

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA

**ALKATEAK O. E. -
V. ° B. ° DEL ALCALDE:**